SII 17.676: original edition by K. G. Krishnan

Emmanuel Francis

Alternative title: No. 676. (A.R. No. 620 of 1904.) NĀGALĀPURAM, TIRUVALLUR TALUK, CHINGLEPUT DISTRICT

Author of digital edition: Emmanuel Francis

Identifier: DHARMA_INSSIIv17p0i0676

Repository: SII original (south-indian-inscriptions)

File path: SII_B_clean/SII17/DHARMA_INSSIIv17p0i0676.xml

Language: Tamil [Grantha, Tamil]

Commit: 2026-11-14 15:07 (85a1dec), last modified 2026-09-29 11:08 (2b36d53)

Summary

On the wall of the Vēdavallittāyār shrine in the Vēdanārāyaṇasvāmin temple.

Śrīraṅga I. 1579 A.D.

The details of the date, *viz.*, Pramāthin, Chittirai 28 are insufficient for verification. The cyclic year, however will correspond to 1579 A.D.

This inscription records that certain honours like *paraḍai* and *parivaṭṭam* had been cancelled and instead, the *pañchāḷattār* will continue to enjoy their traditional rights in return for cultivation and service in the temple. This arrangement is stated to have been made by Śekaturaḍḍi Krishṇamanāyaka, the agent of Śrīraṅga, the *tāṉattar* and the *ūravar* of Nāgalāpuram.

Edition

〈1〉 piṟamāti varu**ṣa**m cittirai〈2〉 mātam 2 10 8 ൟ śrīmaṉ makā〈3〉 {makā}maṇṭale**śva**ra rācāti〈4〉 rāca rācaparame**śva**(ra) **śrī** virapiṟa〈5〉 tāparāna **śrī**raṅkatevamakā〈6〉 rāyar kāriyattukku kaṟta〈7〉 rāṉa cekaturaṭṭi kiṣṇa〈8〉maṉāyakkarum nākalā〈9〉puram stāṉattārum Ū〈10〉 r¿ā?〈a〉varum nākalāpuram〈11〉 pañcāḷattāṟku **sāsa**〈12〉ṉam kuṭuttapaṭi taṅkaḷukku〈13〉 paraṭai parivaṭṭam veṇṭā〈14〉 meṉṟu kaṭṭaḷai paṇṇiṉom〈15〉 tāṅkaḷ Ūril Uṇṭā〈16〉ṉa Uḷavu toḷilum tiruk〈17〉koyil Ūḷiyamum〈18〉 paṇṇikkoṇṭu Irukka ka〈19〉ṭavarākavum taṅkaḷukku pūṟva〈20〉m Uṇṭāṉa māṉṉiyam cu〈21〉tantiram naṭattivara kaṭavo〈22〉ˡmākavum yintapaṭikku ca〈23〉ntirātittavaraiyum naṭakka kaṭavo〈24〉mākavum yitukku yātoruvar Akutam paṇṇināḷum〈25〉 kaṅkai karaiyile kārāmpacuvai〈26〉 koṉṟa to**ṣa**ttile pokak kaṭavo〈27〉mākavum yintapaṭikku **sta**lakaṇakku veṅ〈ka〉ppaṉ Eḷuttu **stā**nam cinivācaṉ Eḷuttu [||]

Bibliography

Digital edition of SII 17.676 by Krishnan 1964 converted to DHARMA conventions by Emmanuel Francis.

Primary

[SII] Krishnan, K. G. 1964. *South-Indian inscriptions. Volume XVII: Inscriptions collected during the year 1903-04*. South Indian Inscriptions 17. Delhi: Archaeological survey of India (Manager of Publications). Page 308, item 676.